

The thesis analyzes the interpreter's role in overcoming the cultural barrier between Czechs and Chinese. It focuses on interaction in business settings. The topic has not yet been sufficiently explored, so the first part aims to give a comprehensive overview of relevant literature. First, the role of the interpreter in liaison interpreting is discussed, followed by a systematic comparison of the Czech and Chinese cultures. The overview covers a whole range of cultural differences that can potentially create a barrier in intercultural communication. The second part is a research in interpreter's strategies of overcoming that barrier. The data is acquired via interviews with experienced interpreters. Having analyzed this data, the thesis concludes with taxonomy of factors, which influence how active a role the interpreter plays in the interaction, and of activities that make up the role of an interpreter as intercultural mediator.